

HANYU PINYIN CIHUI

汉语拼音词汇

(初 稿)

HANYU PINYIN CIHUI
汉语拼音词汇
CHUGAO
(初稿)

中国文字改革委员会词汇小组编

* * *

北京市书刊出版业营业许可证出字第90号

WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN
文字改革出版社出版

北京朝陽門內前拐棒胡同17号

新华书店发行

北京印刷厂印刷

统一书号: 9060·273 字数: 236千

开本: 850×1168 1/64 印张: 6 1/4 插页: 4

1958年12月第1版

1958年12月第1次印刷

印数: 1—30,000册

定价: (精)0.80元

凡 例

(一) 这一本汉语拼音词汇初稿是根据以下的原则来编辑的：

1. 这是一本一般通用词汇，收录现代汉语普通话一般通用的词，一般不收只适宜在文言或半文半白的文句里用的文言词，也不收不很通行的土话（包括北京土话）。

2. 希望这一本词汇能够适合汉语规范化的要求，将来逐步发展成为一本汉语拼音文字的词汇。

这个初稿，事实上距离上面的原则还远得很。所以把这样一本不成熟的初稿发表出来，目的是向读者提供一种原料，希望在读者的指导、帮助和合作下，大家共同来把这个初稿修订和再修订，使它最后成为一本切合实用的汉语拼音词汇。

(二) 如何分詞，如何連寫，從理論到實踐，現在還沒有公認的標準。這裡斟酌了幾種不同的主張，參考了一些拼音刊物的經驗，希望逐步做到收錄的“詞”能夠被多數人承認是應當連寫的。在目前還不能訂出一套簡單、明確而實用的分詞標準。

(三) 同音異調詞的前面加 * 號，同音同調詞的前面加 * * 號，方便研究同音詞問題的讀者尋找。應否和如何把同音詞在拼寫形式上區分，目前還未能確定。

(四) 音節的聲調一律標“原調”，不標“變調。”例如“理解”寫 lǐjiě，不寫 lǐjiě̌。

(五) 輕聲音節只在如下的情況下用“不加調號”表示出來：

a. 詞尾。例如“木頭” mùtóu, “我們” wǒmen, “桌子” zhuōz (輕聲詞尾“子”寫 -z, 不寫 -zi)。

b. 輕聲語助詞 “啊、呀、啲、吧、啦、了、

嗎、么、呢”等。

c. 重疊詞的末尾輕声音节。例如“哥哥”gēge, “看看”kànkān。

d. 多音节“根詞”的末尾輕声音节。例如“葡萄”pútao, “玫瑰”méiguī。

此外的輕声音节一般跟非輕声同样标調。

(六) 形容詞和領格代詞的詞尾“的”簡写-d, 不写-de。例如“偉大的”、“我的”写 wéidàd, wǒd, 不写wěidàde, wǒde。

副詞詞尾“地”写-di, 不写-de。例如“漸漸地”写jiànjiàndi, 不写jiànjiànde。

(七) 表声詞詞头 i, u 不加 y, w。例如 i-a (咿啊), u-u-u (嗚嗚嗚)。

(八) 外来詞原有的 v 不改写 w 或 f。例如 vitamin (維他命), volt (伏特)。

(九) 暫時不收詞組、成語、略語、專門名詞以及常用的人名、地名; 將來用附录或者其他

方式补充。

(十) 大写字母用法一时还难于确定, 这里暂时一般不用大写字母。

(十一) 本词汇起初收录二万五千个词左右, 后来删去约五分之一, 现在剩下二万个词左右。这里, 常用的一般通用词有遗漏的, 不应当收录的生僻词有收进的, 此外拼写的错误, 排印的错误和其他各种缺点, 一定不少。请读者多多提出意见, 大家来参加修订和改编这个初稿。

中国文字改革委员会词汇小组

A

a 啊

àhōng 阿訇

āi 唉,挨

ǎi 矮

ài 爱

áibǎn 呆板

àidài 爱戴

aìdào 哀悼

áigèr 矮个儿

àiguó 爱国

àiguózhǔyì 爱国主义

àihào 爱好

àihù 爱护

āijìn 挨近

àimèi 暧昧

āimíng 哀鸣

àimù 爱慕

àiqíng 爱情

āiqiú 哀求

àirén 爱人

àiróng 艾茸

àishǒu 碍手

āitòng 哀痛

àixī 爱惜

ǎixiǎo 矮小

àiyǎn 碍眼

āiyō 哎哟

ǎiz 矮子

ān 安,庵

àn 按,暗,岸

àn'àn 暗暗

ànbǎn 案板

ānchā 安插

ānchún 鹌鹑

àndàn 暗淡

āndìng 安定

àndòu 暗斗

āndùn 安顿

ānfàng 安放

ānfèn 安分

ángguì 昂貴
 ángrán 昂然
 ángyáng 昂揚
 āngzāng 肮髒
 ànhài 暗害
 *ānhǎo 安好
 *ānhào 暗号
 ànhé 暗合
 ànjì 暗記
 ànjiàn 案件
 ànjiāo 暗礁
 ānjìng 安靜
 ànjuàn 案卷
 ānkāng 安康
 ānlè 安樂
 ānliàn 諳練
 ānmian 安眠
 ānmiányào 安眠藥
 ànmó 按摩
 ànnà 按捺
 ānníng 安寧
 ānpái 安排
 ànqī 按期
 ànqíng 案情
 ānquán 安全

*ānrán 安然
 *ànrán 黯然
 ànshā 暗殺
 ānshè 安設
 *ānshì 安適
 *ànshí 按时
 *ānshì 暗示
 ānshuì 安睡
 ànsuàn 暗算
 àntàn 暗探
 àntóu 案頭
 ānwèi 安慰
 ānwěn 安穩
 ānxi 安息
 *ānxián 安閑
 *ànxiàn 暗綫
 *ānxiáng 安詳
 *ànxiǎng 暗想
 ànxiào 暗笑
 ānxīn 安心
 ānyì 安逸
 ànyù 按語
 *ānz 鞍子
 *ànz 案子
 ānzàng 安葬

ànzhào 按照

ānzhì 安置

ànzhōng 暗中

ānzhuāng 安裝

áo 熬

ào 拗

àohuǐ 懊悔

àomàn 傲慢

àomiào 奧妙

àonǎo 懊惱

àoqì 傲氣

àosàng 懊喪

āyí 阿姨

āyō 啊唷

B

bā 疤, 扒

bá 拔

bǎ 把

bà 爸, 罢, 霸, 壩, 耙

ba 吧

bàba 爸爸

bǎbīng 把柄

bǎchí 把持

bàdào 霸道

*bādǒu 笆斗

*bādòu 巴豆

bàgōng 罢工

bāgǔ 八股

báhǎi 拔海

báhé 拔河

bāi 掰

bái 白

bǎi 百, 摆

bài 拜, 敗

báibáid 白白的

bàibīng 敗兵

bǎibù 摆布

báicài 白菜

báichī 白痴

báidài 白帶

bǎidòng 摆动

bǎidù 摆渡
 báifán 白矾
 baifǎng 拜訪
 báifèi 白費
 bǎifēnbǐ 百分比
 bǎifēnlǜ 百分率
 bǎifēnshù 百分数
 báigàn 白干
 báigānr 白干兒
 báiguǒ 白果
 bǎihé 百合
 báihóu 白喉
 báihuà 白話
 bàihuài 敗坏
 bǎihuò 百貨
 bàiluò 敗落
 báijīn 白金
 báijìng 白淨
 báijuǎn 白卷
 báikaishuǐ 白开水
 báilà 白蜡
 bailèi 败类
 bǎilíngniǎo 百灵鳥
 báilíngz 白蛉子
 bǎilòng 摆弄

*báilù 白露
 *bailù 败露
 baimángmáng 白茫茫
 báimǐ 白米
 báimiàn 白面
 báimò 白沫
 bàinián 拜年
 báiqí 白旗
 báirè 白热
 bǎiríké 百日咳
 bǎishè 摆設
 báishǒu 白手
 *báishǔ 白薯
 *bǎishù 柏树
 báitáng 白糖
 báitiān 白天
 báitiě 白鉄
 báitóng 白銅
 *bǎituō 摆脱
 *bàituō 拜托
 bàiwàng 拜望
 *bǎixìng 百姓
 *bàixìng 败兴
 báixióng 白熊
 báixuèqiú 白血球

báiyǎn 白眼
 báiyáng 白楊
 báiyī 白蟻
 báiyóu 柏油
 bàiz 稗子
 bàizhàng 敗仗
 báizhǐ 白紙
 báizhòu 白晝
 báizhǒngrén 白种人
 *báizi 白字
 *bàizi 敗子
 bājiāo 芭蕉
 bājiāoshàn 芭蕉扇
 bājiē 巴結
 bàkè 罢課
 bàliǎo 罢了
 bàmiǎn 罢免
 bàmiǎnquán 罢免权
 bān 班, 搬, 扳
 bǎn 板, 版
 bàn 半, 拌, 絆, 扮, 办,
 瓣
 *bānbái 斑白
 *bānbǎi 半百
 bànbèiz 半輩子

bǎnběn 版本
 bànbiān 半边
 bānbù 頒布
 bǎncā 板擦
 bāncì 班次
 *bǎndāo 板刀
 **bàndǎo 半島
 **bàndǎo 絆倒
 bàndào 半道兒
 bàndǎotǐ 半导体
 bǎndèng 板凳
 bāndiǎn 斑点
 bàndiàoz 半吊子
 *bānfā 頒發
 *bànfǎ 办法
 bànfēngjiàn 半封建
 bāng 幫
 bǎng 綁, 榜
 bàng 棒, 磅
 bāngbàn 帮办
 bāngchèn 帮襯
 bàngchèng 磅秤
 bàngchuí 棒槌
 bānggōng 帮工
 bǎngjià 綁架

bāngjiāo 邦交	*bānjiā 搬家
bàngké 蚌壳	*bànjià 半价
bāngmáng 帮忙	bānjiǎng 颁奖
bàngōng 办公	bànjiǎoshí 絆脚石
bàngōngshì 办公室	bànjié 半截
bàngōngtīng 办公厅	bànjìng 半徑
bāngqiāng 帮腔	bānjiū 斑鳩
bàngqiú 棒球	bànkōng 半空
bāngshǒu 帮手	bānlán 斑斕
bàngwǎn 傍晚	bàn-láodòngli 半劳动力
bāngxián 帮閑	bànlǐ 办理
bāngxiōng 帮凶	bānlòng 搬弄
bāngyàng 榜样	bànlù 半路
**bāngz 帮子	bànlǚ 伴侶
**bāngz 梆子	bānmǎ 斑馬
*bāngz 膀子	bànpào 半票
*bāngz 棒子	bānqiáng 板牆
bāngzhù 帮助	bānqiáo 板桥
bàngzmiàn 棒子面	bǎnquán 版权
bāngzqiāng 梆子腔	bànr 伴兒
bānhén 斑痕	bànrì 半日
bǎnhuà 板画	bànshǎng 半晌
bànhuò 办貨	bànshēn 半身
*bānji 班机	bànshēng 半生
*bānji 班級	bànshì 半世

bànshìchù 办事处	bànzhímíndì 半殖民地
bànshìyuán 办事員	bànzhìpǐn 半制品
bānshǒu 扳手	bànzòu 伴奏
bǎnshū 板書	bànzui 拌嘴
bǎnshuì 版稅	bāo 包, 剝
bànsuí 伴隨	báo 薄
bàntiān 半天	bǎo 保, 飽, 宝
bàntòumíng 半透明	bào 报, 抱, 刨, 豹
*bǎntú 版圖	*bāobàn 包办
*bàntú 半途	*báobǎn 薄板
bànwénmáng 半文盲	bǎobao 宝宝
bàn-wúchǎnjiējí 半無 产階級	bǎobèi 宝贝
bànxiàng 扮相	bāobì 包庇
bǎnyā 板鴨	bāobiǎn 褒贬
*bǎnyǎn 板眼	*bǎobiāo 保鏢
*bànyǎn 扮演	*bàobiǎo 报表
bànyè 半夜	báobǐng 薄餅
bànyuánxíng 半圓形	bàobùpíng 抱不平
bānyùn 搬运	*bāocáng 包藏
bǎnyǔqiú 板羽球	*bǎocáng 保藏
*bānz 扳子	bāochéngzhì 包乘制
*bǎnz 板子	bǎochí 保持
bānzhǎng 班長	**bàochóu 报仇
bānzhēn 斑疹	**bàochóu 报酬
	bàochuáng 鉋床

bǎocún 保存
 bàodá 报答
 bǎodān 保單
 *bàodāo 鉋刀
 **bàodào 报道
 ***bàodào 报到
 bàodòng 暴动
 bào'ēn 报恩
 bàofā 爆發
 bàofāhù 暴發戶
 bāofàn 包飯
 bàofēngyǔ 暴風雨
 *bāofu 包袱
 *bàofù 报复
 bāogān 包干
 bāogānzhi 包干制
 bàogào 报告
 bǎogér 飽嗝兒
 bāogōng 包工
 bāogǔ 苞谷
 *bǎoguǎn 保管
 *bàoguǎn 報館
 bǎoguì 寶貴
 bāoguǒ 包裹
 **bāohán 包含

**bāohán 包涵
 bǎohé 飽和
 bǎchù 保护
 bǎohùguó 保护国
 bàohuā 刨花
 **bǎojiàn 保健
 **bǎojiàn 宝劍
 bǎojiǎng 褒奖
 bǎojiàxìn 保价信
 bàojié 报捷
 bàojūn 暴君
 bàokān 报刊
 bǎokù 宝庫
 bàokuì 抱愧
 bǎokuò 包括
 *bǎolǎn 包攬
 *bǎolán 宝藍
 bǎolěi 堡壘
 **bàolì 暴力
 **bàolì 暴利
 bǎoliú 保留
 bàolù 暴露
 bāoluó 包罗
 bǎomǎn 飽滿
 bāomèi 胞妹

*bāomǐ 苞米
*bǎomì 保密
bàomíng 報名
bǎomǔ 保姆
bǎonuǎn 飽暖
bāopí 包皮
bāopiào 包票
bàopò 爆破
bàoqiàn 抱歉
bàoqū 抱屈
bǎoquán 保全
bǎorén 保人
bàoshè 報社
bǎoshí 寶石
hǎoshǒu 保守
bàoshù 報數
bǎosòng 保送
lǎotǎ 宝塔
bàotóu 報頭
bàotú 暴徒
*bāowéi 包圍
*bǎowèi 保衛
hǎowēn 保溫
*bǎowù 宝物
*bàowù 報務

bào xǐ 報喜
bǎoxiǎn 保險
bāoxiāng 包廂
bǎoxiǎnxiāng 保險廂
*bāoxiāo 包銷
*bàoxiāo 報銷
*bàoxiào 報效
bàoxìn 報信
bàoxíng 暴行
bāoxiōng 胞兄
bǎoyǎng 保養
bāoyī 胞衣
bàoyìng 報應
bāoyòng 包用
bǎoyòu 保佑
*bǎoyù 保育
*bàoyú 鮑魚
*bàoyǔ 暴雨
bàoyuàn 抱怨
bǎoyùyuán 保育員
*bāoz 包子
*báo z 雹子
*bào z 刨子
bāozā 包紮
bǎozàng 寶藏

bàozào 暴躁
 bàozhà 爆炸
 bǎozhàng 保障
 bǎozhèng 保証
 bǎozhèngshū 保証書
 bàozhǐ 報紙
 bǎozhòng 保重
 bàozhú 爆竹
 bāozhuāng 包裝
 bāozi 孢子
 bǎozuò 宝座
 báqǔ 拔取
 bàquán 霸权
 bàr 把兒
 bārgǒu 巴兒狗
 báshè 跋涉
 bàshì 罢市
 *bǎshǒu 把守
 *bàshǒu 罢手
 bǎwò 把握
 bǎxi 把戏
 bāxiānzhuō 八仙桌
 bàxiū 罢休
 bayuè 八月
 *bǎz 靶子

*bàz 壩子
 bàzhàn 霸占
 bāzhǎng 巴掌
 bàzhǔ 霸主
 bēi 杯, 碑, 背
 běi 北
 bèi 倍, 焙, 被
 *bēi'ai 悲哀
 bèi'àn 备案
 bèibǎng 臂膀
 bèibāo 背包
 bèibǐ 卑鄙
 běibiān 北边
 bèibōxuēzhě 被剝削者
 *bēibù 北部
 *bèibù 背部
 bēicǎn 悲慘
 bèichá 备查
 bēidài 背带
 bèidān 被單
 bèidòng 被动
 běidǒu 北斗
 běifāng 北方
 běifānghuà 北方話
 *bēifèn 悲憤

*bēifèn 輩份

bèifúchǎng 被服厂

bēigǎn 悲感

bèigào 被告

béiguā 北瓜

bēiguān 悲观

bèihòu 背后

běijí 北極

bēijiàn 卑賤

*bèijǐng 背景

*bèijìng 僻靜

bēijù 悲劇

bèikǎo 備考

*bèiké 貝壳

*bèikè 备課

bèikǔ 悲苦

bèilěi 蓓蕾

bēiliè 卑劣

bèilíz 被里子

*bèimiàn 北面

*bèimiàn 背面

bèimiànz 被面子

bèimiù 悖謬

bèipàn 背叛

bèiqì 背弃

bèiqīnlüèzhě 被侵略者

bèiqǔ 备取

bèirù 被褥

bēishāng 悲伤

bèishí 背时

*bèishū 背書

*bèishú 背熟

*bèishù 倍数

bèisòng 背誦

bēitàn 悲嘆

bèitào 被套

bēitiè 碑帖

bēitòng 悲痛

bèiwànglù 备忘录

běiwěi 北緯

bèiwō 被窩

bēixià 卑下

bèixīn 背心

bèixuǎnjǔquán

被选举权

bèiyāpòzhě 被压迫者

bèiyīn 背阴

bèiyǐng 背影

bèiyòng 备用

*bēiz 杯子